

YATO



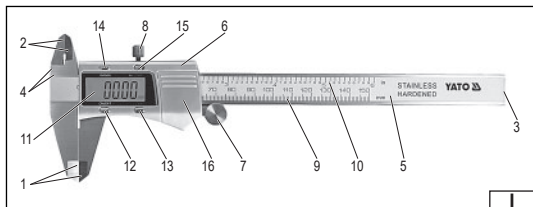
YT-72030

YT-72031

YT-72032

PL	SUWMIARKA ELEKTRONICZNA Z PODŚWIETLANYM EKRANEM
EN	DIGITAL CALIPER WITH BACKLIGHT DISPLAY
DE	DIGITAL-MESSSCHIEBER MIT HINTERGRUNDBELEUCHTUNG
RU	ЭЛЕКТРОННЫЙ ШТАНГЕНЦИРКУЛЬ С ПОДСВЕТКОЙ
UA	ЕЛЕКТРОННИЙ ШТАНГЕНЦИРКУЛЬ З ПІДСВІТКОЮ ДИСПЛЕЯ
LT	ELEKTRONINIS SLANKMATIS SU APŠVIESTU EKRANU
LV	DIGITĀLAIS BĪDMĒRS AR AIZMUGURGAISMOTU DISPLEJU
CZ	DIGITÁLNÍ POSUVNÉ MĚŘÍTKO VODĚODOLNÉ S PODSVÍCENÝM DISPLEJEM
SK	DIGITÁLNE POSUVNÉ MERADLO S PODSVIETENÝM DISPLEJOM
HU	DIGITÁLIS TOLÓMÉRŐ MEGVILÁGÍTOTT KIJELZŐVEL
RO	ȘUBLER DIGITAL CU DISPLAY ILUMINAT
ES	CALIBRADOR DIGITAL CON PANTALLA ILUMINADA
FR	PIED À COULISSE NUMÉRIQUE AVEC ÉCRAN RÉTROÉCLAIRÉ
IT	CALIBRO DIGITALE CON RETROILLUMINAZIONE
NL	ELEKTRONISCHE SCHUIFMAAT MET VERLICHT SCHERM
GR	ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΠΑΧΥΜΕΤΡΟ ΜΕ ΟΘΟΝΗ ΟΠΤΙΘΙΟΥ ΦΩΤΙΣΜΟΥ
BG	ДИГИТАЛЕН ШУБЛЕР С ПОДСВЕТКА
PT	PAQUÍMETRO DIGITAL COM ECRÃ ILUMINADO
HR	DIGITALNO POMIČNO MJERILO S POZADINSKIM OSVJETLJENJEM
AR	فُجْجَار رَقْمِي بِشَاشَةِ مَضِيئَةٍ خَلْفِيَّةٍ





PL

1. powierzchnie do pomiarów zewnętrznych
2. powierzchnie do pomiarów wewnętrznych
3. głębokościomierz
4. powierzchnie do pomiaru skoku
5. prowadnica
6. noniusz
7. pokrętko noniusza
8. śruba ustalająca
9. podziałka główna mm
10. podziałka calowa
11. wyświetlacz LCD
12. włącznik zasilania ON/OFF
13. przycisk ZERO
14. przycisk mm/in
15. przycisk LIGHT
16. pokrywa komory baterii

EN

1. external measurement surfaces
2. internal measurement surfaces
3. depth gauge
4. jump measuring surfaces
5. guide
6. vernier
7. vernier knob
8. set screw
9. main scale mm
10. inch scale
11. LCD display
12. ON/OFF power switch
13. ZERO button
14. mm/in button
15. LIGHT button
16. battery compartment cover

DE

1. Äußere Messflächen
2. Innere Messflächen
3. Tiefenmesser
4. Sprungmessflächen
5. Anleitung
6. Nonius
7. Noniusknopf
8. Stellschraube
9. Hauptskala mm
10. Zoll-Skala
11. LCD-Anzeige
12. ON/OFF-Schalter
13. ZERO-Taste
14. mm/in-Taste
15. LIGHT-Taste
16. Batteriefachdeckel

RU

1. внешние измерительные поверхности
2. внутренние измерительные поверхности
3. глубиномер
4. поверхности измерения прыжков
5. руководство
6. нониус
7. ручка нониуса
8. установочный винт
9. основная шкала мм
10. дюймовая шкала
11. ЖК-дисплей
12. переключатель питания ON/OFF
13. кнопка ZERO
14. кнопка mm/in
15. кнопка LIGHT
16. крышка батарейного отсека

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska; www.yato.com

UA

1. зовнішні вимірювальні поверхні
2. внутрішні вимірювальні поверхні
3. глибиномір
4. поверхні для вимірювання стрибків
5. путівник
6. ноніус
7. ручка ноніуса
8. установочний гвинт
9. основна шкала мм
10. дюймова шкала
11. РК-дисплей
12. вимикач живлення ON/OFF
13. кнопка ZERO
14. кнопка mm/in
15. кнопка LIGHT
16. кришка відсіку для батарейок

LV

1. ārējās mērīšanas virsmas
2. iekšējās mērīšanas virsmas
3. dziļuma mērītājs
4. lēciena mērīšanas virsmas
5. ceļvedis
6. vernjē
7. vernjēra kloķis
8. regulēšanas skrūve
9. galvenā skala mm
10. collu skala
11. LCD displejs
12. ON/OFF slēdzis
13. ZERO poga
14. mm/in poga
15. LIGHT poga
16. bateriju nodalījuma vāks

SK

1. vonkajšie meracie plochy
2. vnútorné meracie plochy
3. hĺbkomer
4. povrchy na meranie skokov
5. sprievodca
6. vernier
7. gombík verniera
8. nastavovacia skrutka
9. hlavná stupnica mm
10. palcová stupnica
11. LCD displej
12. hlavný vypínač ON/OFF
13. tlačidlo ZERO
14. tlačidlo mm/in
15. tlačidlo LIGHT
16. kryt priehradky na batérie

LT

1. išoriniai matavimo paviršiai
2. vidiniai matavimo paviršiai
3. gylio matuoklis
4. šuolių matavimo paviršiai
5. vadovas
6. vernier
7. verniero rankenėlė
8. fiksavimo varžtas
9. pagrindinė skalė mm
10. colių skalė
11. LCD ekranas
12. ON/OFF maitinimo jungiklis
13. ZERO nustatymo mygtukas
14. mm/in mygtukas
15. LIGHT mygtukas
16. baterijų skyriaus dangtelis

CZ

1. vnější měřicí plochy
2. vnitřní měřicí plochy
3. hloubkoměr
4. povrchy pro měření skoků
5. průvodce
6. nonius
7. knoflík s noniem
8. upevňovací šroub
9. hlavní stupnice mm
10. palcová stupnice
11. LCD displej
12. vypínač ON/OFF
13. tlačítko ZERO
14. tlačítko mm/in
15. tlačítko LIGHT
16. kryt přihrádky na baterie

HU

1. külső mérési felületek
2. belső mérési felületek
3. mélységmérő
4. ugrásmérő felületek
5. útmutató
6. nóniusz
7. nóniusz gomb
8. rögzítőcsavar
9. fő skála mm
10. hüvelykes skála
11. LCD kijelző
12. ON/OFF kapcsoló
13. ZERO gomb
14. mm/in gomb
15. LIGHT gomb
16. elemtartó rekesz fedele

RO

1. suprafețe externe de măsurare
2. suprafețe interne de măsurare
3. calibre de adâncime
4. suprafețe de măsurare a săriturilor
5. ghid
6. vernier
7. buton vernier
8. șurub de fixare
9. scară principală mm
10. scară de inci
11. afișaj LCD
12. întrerupător de ON/OFF
13. butonul ZERO
14. buton mm/in
15. buton LIGHT
16. capacul compartimentului bateriei

FR

1. surfaces de mesure externes
2. surfaces de mesure internes
3. jauge de profondeur
4. surfaces de mesure de saut
5. guide
6. vernier
7. bouton vernier
8. vis de réglage
9. échelle principale mm
10. échelle de pouces
11. écran LCD
12. Interrupteur ON/OFF
13. bouton ZERO
14. bouton de mm/in
15. bouton LIGHT
16. couvercle du compartiment à piles

NL

1. externe meetoppervlakken
2. interne meetoppervlakken
3. dieptemeter
4. spring meetvlakken
5. gids
6. nonius
7. noniusknop
8. stelschroef
9. hoofdschaal mm
10. inch schaal
11. LCD-scherm
12. ON/OFF-schakelaar
13. ZERO-knop
14. mm/in-knop
15. LIGHT-knop
16. batterijklepje

ES

1. superficies de medición externas
2. superficies de medición internas
3. calibre de profundidad
4. Superficies de medición de salto
5. guía
6. vernier
7. perilla de vernier
8. tornillo de fijación
9. escala principal mm
10. escala de pulgadas
11. pantalla LCD
12. Interruptor de ON/OFF
13. botón ZERO
14. botón de mm/in
15. botón LIGHT
16. tapa del compartimento de la batería

IT

1. superfici di misura esterne
2. superfici di misura interne
3. misuratore di profondità
4. superfici di misurazione del salto
5. guida
6. nonio
7. pomello del nonio
8. vite di fissaggio
9. scala principale mm
10. scala da pollici
11. schermo LCD
12. interruttore di alimentazione ON/OFF
13. pulsante ZERO
14. pulsante mm/in
15. pulsante LIGHT
16. coperchio del vano batteria

GR

1. εξωτερικές επιφάνειες μέτρησης
2. εσωτερικές επιφάνειες μέτρησης
3. μετρητής βάθους
4. επιφάνειες μέτρησης άλματος
5. οδηγός
6. βερνιέρος
7. λαβή βερνιέρου
8. βίδα ρύθμισης
9. κύρια κλίμακα mm
10. κλίμακα ιντσών
11. οθόνη LCD
12. Διακόπτης λειτουργίας ON/OFF
13. κουμπί ZERO
14. κουμπί mm/in
15. κουμπί LIGHT
16. κάλυμμα θήκης μπαταρίας

BG

1. външни измервателни повърхности
2. вътрешни измервателни повърхности
3. дълбокомер
4. повърхности за измерване на скокове
5. ръководство
6. нониус
7. копче за нониус
8. фиксиращ винт
9. основна скала mm
10. инчова скала
11. LCD дисплей
12. ключ за ON/OFF на захранването
13. Бутон ZERO
14. Бутон mm/in
15. Бутон за LIGHT
16. капак на отделението за батерии

PT

1. superfícies para medições externas
2. superfícies para medições internas
3. medidor de profundidade
4. superfícies de medição de passo
5. guia
6. vernier
7. botão vernier
8. parafuso de ajuste
9. escala principal mm
10. passo de polegada
11. ecrã LCD
12. interruptor de alimentação ON/OFF
13. botão ZERO
14. botão mm/in
15. botão LIGHT
16. tampa do compartimento das baterias

HR

1. vanjske mjerne površine
2. unutarnje mjerne površine
3. dubinomjer
4. površine za mjerenje skokova
5. vodič
6. vernier
7. gumb za mjerenje
8. vijak za podešavanje
9. glavna skala mm
10. inčna skala
11. LCD zaslon
12. prekidač za ON/OFF
13. tipka ZERO
14. gumb mm/in
15. tipka LIGHT
16. poklopac odjeljka za baterije

AR

١. أسطح القياس الخارجية
٢. أسطح القياس الداخلية
٣. مقياس العمق
٤. أسطح قياس القفز
٥. دليل
٦. الفرجار
٧. مقبض الفيرنييه
٨. برغي الضبط
٩. المقياس الرئيسي مم
١٠. مقياس بوصة
١١. شاشة LCD
١٢. مفتاح التشغيل/الإيقاف
١٣. زر الصفر
١٤. زر مم/بوصة
١٥. زر LIGHT
١٦. غطاء حجرة البطارية



Przeczytać instrukcję
 Read the operating instruction
 Bedienungsanleitung durchgelesen
 Прочитать инструкцию
 Прочитайте інструкцію
 Perskaityti instrukciją
 Jālasa instrukciju
 Přečteť návod k použití
 Prečítať návod k obsluhu
 Olvasni utasítást
 Citești instrucțiunile
 Lea la instrucción
 Lisez la notice d'utilisation
 Leggere il manuale d'uso
 Lees de instructies
 Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
 Прочетете ръководството
 Ler as presentes instruções
 Pročítajte príručník
 اقرأ الدليل



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumulatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertο bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.



Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhazovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőponthoz újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizarea și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.



Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικινδύνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatori) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i uporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i uporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تخزيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Wodoodporna suwmiarka elektroniczna to przyrząd, który służy do wykonywania dokładnych pomiarów długości, szerokości, głębokości, skoku oraz średnic. Dzięki funkcji podświetlenia ekranu, suwmiarka umożliwia odczyt pomiarów w wymagających warunkach o słabym oświetleniu lub po zmroku.

DANE TECHNICZNE

Numer katalogowy	YT-72030	YT-72031	YT-72032
Zakres pomiarowy	0 - 150 mm	0 - 200 mm	0 - 300 mm
Rozdzielczość	0,01 mm / 0,0005"		
Dokładność	$\pm 0,03$ mm / $\pm 0,001$ "		
Zasilanie	jedna bateria litowa 3V, typ CR2032		
Pojemność baterii	220 mAh		
Temperatura robocza	5°C ÷ 40°C / 41°F ÷ 104°F		
Temperatura przechowywania	-20°C ÷ 60°C / -4°F ÷ 140°F		

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Noniusz należy przesuwac jedynie po wcześniejszym odkręceniu śruby ustalającej. Oczyszczyć elementy przyrządu zgodnie z punktem Konserwacja. Sprawdzić, czy wszystkie przyciski i wyświetlacz działają prawidłowo.

Włączyć przyrząd włącznikiem ON/OFF. Jeżeli przyrząd nie reaguje na przyciski lub nie wyświetla wartości pomiarowych, należy ponownie nacisnąć włącznik ON/OFF. Nacisnąć przycisk mm/in, aby wybrać jednostkę pomiarową (milimetry lub cale). Następnie należy sprawdzić ustawienie wartości początkowej. Lekko odkręcić śrubę ustalającą, a następnie przesunąć noniusz do położenia styku powierzchni pomiarowych. Upewnić się, że powierzchnie pomiarowe są ustawione stabilnie. Po uzyskaniu pełnego styku nacisnąć przycisk ZERO, aby wyzerować wskazanie na wyświetlaczu.

METODA POMIARU

Lekko odkręcić śrubę ustalającą, a następnie nasunąć powierzchnie pomiarowe przyrządu na mierzony element. Upewnić się, że powierzchnie pomiarowe są ustawione stabilnie. Dokręcić śrubę ustalającą, aby zablokować położenie noniusza na prowadnicy. Odczytać wartość pomiaru z wyświetlacza. Po zakończeniu pracy, lekko odkręcić śrubę ustalającą, a następnie ustawić noniusz w pozycji wyjściowej. Wyłączyć przyrząd naciskając włącznik ON/OFF.

Przycisk LIGHT służy do włączenia funkcji podświetlenia ekranu. Przesunąć przycisk zgodnie ze wskazaniem strzałki w lewo, aby ekran został podświetlony. Ponowne przesunięcie przycisku w lewo, wyłącza podświetlenie.

WYMIANA BATERII

Migotanie cyfr lub brak reakcji na naciśnięcie włącznika ON/OFF, oznacza że bateria jest wyczerpana. Otworzyć pokrywę komory baterii i wymienić baterię zwracając uwagę na poprawną biegunowość.

KONSERWACJA

Przyrząd powinien być zawsze suchy i czysty (płyny mogą uszkodzić części ruchome). Przyrząd należy czyścić delikatnie szmatką bawełnianą. Do czyszczenia nigdy nie używać kwasów, benzyny, acetonu lub innych rozpuszczalników.

Nigdy nie wywierać żadnego elektrycznego obciążenia na żadną część przyrządu i nigdy nie używać pióra elektronicznego, gdyż może ono uszkodzić chip przyrządu.

Stosować wyłącznie baterie o napięciu i typie określonym w punkcie z danymi technicznymi. Wyciek elektrolitu lub odwrotne włożenie baterii może spowodować uszkodzenie przyrządu.

W celu oszczędzania energii należy wyłączyć urządzenie, jeżeli ma ono pozostać nieużywane przez dłuższy czas. Dodatkowo zaleca się wyjęcie baterii, jeżeli przyrząd ma być przechowywany przez długi okres, aby zapobiec jej rozładowaniu lub ewentualnym uszkodzeniom wynikającym z wycieku elektrolitu. Zawsze przed pomiarem należy sprawdzić ustawienie wartości początkowej (zera), ponieważ nieprawidłowe ustawienie może prowadzić do błędnych wyników.

DIAGNOSTYKA PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Sposób rozwiązania
Migające cyfry na wyświetlaczu	Napięcie baterii zbyt niskie	Wymienić baterię
Brak wyświetlania	Napięcie baterii zbyt niskie	Wymienić baterię
	Bateria nie ma dobrego kontaktu	Poprawić położenie baterii zgodnie z biegunowością
Wyświetlacz pokazuje cyfry, ale nie reaguje na przesuwanie suwaka	Chwilowe zakłócenia zasilania	Wyjąć baterię i ponownie ją założyć po 30 sekundach

PRODUCT CHARACTERISTICS

This waterproof electronic caliper is a device used to accurately measure length, width, depth, pitch, and diameter. Thanks to its backlit display, the caliper allows for reading measurements in challenging low-light conditions or at night.

TECHNICAL DATA

Catalog number	YT-72030	YT-72031	YT-72032
Measuring range	0 - 150 mm	0 - 200 mm	0 - 300 mm
Resolution	0,01 mm / 0,0005"		
Accuracy	$\pm 0,03$ mm / $\pm 0,001$ "		
Power supply	one 3V lithium battery, type CR2032		
Battery capacity	220 mAh		
Operating temperature	5°C ÷ 40°C / 41°F ÷ 104°F		
Storage temperature	-20°C ÷ 60°C / -4°F ÷ 140°F		

PREPARING FOR WORK

The vernier should only be moved after loosening the set screw. Clean the instrument components as described in the Maintenance section. Check that all buttons and the display are functioning properly. Turn the instrument on using the ON/OFF switch. If the instrument does not respond to the buttons or does not display a measurement value, press the ON/OFF switch again. Press the mm/in button to select the measurement unit (millimeters or inches). Then, check the initial value setting. Slightly loosen the setscrew and then move the vernier until the measuring surfaces meet. Ensure that the measuring surfaces are firmly in place. Once full contact is achieved, press the ZERO button to zero the display.

MEASUREMENT METHOD

Slightly loosen the set screw, then slide the measuring surfaces of the instrument onto the workpiece. Ensure the measuring surfaces are positioned securely. Tighten the set screw to lock the vernier in place on the guide. Read the measurement value from the display. After finishing work, slightly loosen the set screw, then return the vernier to its original position. Turn the instrument off by pressing the ON/OFF switch.

The LIGHT button turns on the screen backlight. Slide the button in the direction of the arrow to the left to illuminate the screen. Slide the button left again to turn off the backlight.

BATTERY REPLACEMENT

Flashing digits or no response when pressing the ON/OFF switch indicate that the battery is low. Open the battery compartment cover and replace the battery, observing correct polarity.

MAINTENANCE

Always keep the device dry and clean (liquids can damage moving parts). Clean the device gently with a cotton cloth. Never use acids, gasoline, acetone, or other solvents for cleaning.

Never apply any electrical load to any part of the device and never use an electronic pen as it may damage the device's chip.

Use only batteries with the voltage and type specified in the technical data section. Electrolyte leakage or inserting batteries backwards may damage the device.

To conserve energy, turn the device off if it will not be used for an extended period. It is also recommended to remove the battery if the device is to be stored for an extended period to prevent battery discharge or possible damage from leakage. Always check the initial (zero) setting before taking a measurement, as an incorrect setting can lead to inaccurate results.

PROBLEM DIAGNOSTICS

Problem	Cause	Solution method
Flashing digits on the display	Battery voltage too low	Replace the battery
No display	Battery voltage too low	Replace the battery
	The battery does not have good contact	Correct the battery position according to the polarity
The display shows numbers but does not respond to moving the slider	Momentary power interruption	Remove the battery and reinsert it after 30 seconds

PRODUKTMERKMALE

Dieser wasserdichte elektronische Messschieber dient zur präzisen Messung von Länge, Breite, Tiefe, Teilung und Durchmesser. Dank des hintergrundbeleuchteten Displays können Sie Messwerte auch bei schlechten Lichtverhältnissen oder nachts ablesen.

TECHNISCHE DATEN

Katalognummer	YT-72030	YT-72031	YT-72032
Messbereich	0 - 150 mm	0 - 200 mm	0 - 300 mm
Auflösung	0,01 mm / 0,0005"		
Genauigkeit	±0,03 mm / ±0,001"		
Stromversorgung	eine 3V Lithiumbatterie, Typ CR2032		
Batteriekapazität	220 mAh		
Betriebstemperatur	5°C ÷ 40°C / 41°F ÷ 104°F		
Lagertemperatur	-20°C ÷ 60°C / -4°F ÷ 140°F		

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

Der Nonius darf erst nach Lösen der Stellschraube verstellt werden. Reinigen Sie die Gerätekomponten wie im Abschnitt Wartung beschrieben. Überprüfen Sie die Funktion aller Tasten und des Displays.

Schalten Sie das Gerät mit dem ON/OFF-Schalter ein. Sollte das Gerät nicht auf Tasten reagieren oder keinen Messwert anzeigen, drücken Sie den ON/OFF-Schalter erneut. Wählen Sie mit der mm/in-Taste die Maßeinheit (Millimeter oder Zoll). Überprüfen Sie anschließend die Anfangseinstellung. Lösen Sie die Stellschraube leicht und verstellen Sie den Nonius, bis die Messflächen aufeinandertreffen. Achten Sie darauf, dass die Messflächen fest aufliegen. Sobald die Messflächen vollständig aufliegen, drücken Sie die ZERO-Taste, um die Anzeige auf Null zu stellen.

MESSMETHODE

Lösen Sie die Stellschraube leicht und schieben Sie die Messflächen des Geräts auf das Werkstück. Achten Sie auf sicheren Sitz der Messflächen. Ziehen Sie die Stellschraube fest, um den Nonius auf der Führung zu fixieren. Lesen Sie den Messwert auf dem Display ab. Lösen Sie nach Abschluss der Arbeit die Stellschraube leicht und bringen Sie den Nonius in die Ausgangsposition zurück. Schalten Sie das Gerät mit dem ON/OFF-Schalter aus.

Mit der LIGHT-Taste schalten Sie die Bildschirmbeleuchtung ein. Schieben Sie die Taste in Pfeilrichtung nach links, um den Bildschirm zu beleuchten. Schieben Sie die Taste erneut nach links, um die Hintergrundbeleuchtung auszuschalten.

BATTERIEWECHSEL

Blinkende Ziffern oder keine Reaktion beim Drücken des ON/OFF-Schalters zeigen einen niedrigen Batteriestand an. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel und legen Sie die Batterie unter Beachtung der richtigen Polarität ein.

WARTUNG

Halten Sie das Gerät stets trocken und sauber (Flüssigkeiten können bewegliche Teile beschädigen). Reinigen Sie das Gerät vorsichtig mit einem Baumwolltuch. Verwenden Sie zur Reinigung niemals Säuren, Benzin, Aceton oder andere Lösungsmittel.

Legen Sie niemals elektrische Last an irgendeinen Teil des Geräts an und verwenden Sie niemals einen elektronischen Stift, da dies den Chip des Geräts beschädigen könnte.

Verwenden Sie nur Batterien der in den technischen Daten angegebenen Spannung und des Typs. Auslaufender Elektrolyt oder verkehrt herum eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen.

Um Energie zu sparen, schalten Sie das Gerät aus, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird. Es wird außerdem empfohlen, die Batterie herauszunehmen, wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, um eine Entladung der Batterie oder mögliche Schäden durch Auslaufen zu vermeiden. Überprüfen Sie vor jeder Messung immer die Nulleinstellung, da eine falsche Einstellung zu ungenauen Ergebnissen führen kann.

PROBLEMDIAGNOSE

Problem	Ursache	Lösungsmethode
Blinkende Ziffern auf dem Display	Batteriespannung zu niedrig	Ersetzen Sie die Batterie
Keine Anzeige	Batteriespannung zu niedrig	Ersetzen Sie die Batterie
	Die Batterie hat keinen guten Kontakt	Korrigieren Sie die Batterieposition entsprechend der Polarität
Das Display zeigt Zahlen an, reagiert aber nicht auf das Bewegen des Schiebereglers	Kurzzeitige Stromunterbrechung	Entnehmen Sie den Akku und setzen Sie ihn nach 30 Sekunden wieder ein

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Этот водонепроницаемый электронный штангенциркуль предназначен для точного измерения длины, ширины, глубины, шага и диаметра. Благодаря подсвечивающему дисплею штангенциркуль позволяет считывать показания в условиях плохой освещенности или ночью.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номер по каталогу	YT-72030	YT-72031	YT-72032
Диапазон измерения	0 - 150 мм	0 - 200 мм	0 - 300 мм
Разрешение	0,01 мм / 0,0005"		
Точность	±0,03 мм / ±0,001"		
Источник питания	одна литиевая батарея 3В, тип CR2032		
Емкость аккумулятора	220 мАч		
Рабочая температура	5°C ÷ 40°C / 41°F ÷ 104°F		
Температура хранения	-20°C ÷ 60°C / -4°F ÷ 140°F		

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Вернер следует перемещать только после ослабления фиксирующего винта. Очистите компоненты прибора, как описано в разделе «Техническое обслуживание». Убедитесь, что все кнопки и дисплей работают исправно.

Включите прибор с помощью выключателя ON/OFF. Если прибор не реагирует на нажатия кнопок или не отображает значение измерения, снова нажмите выключатель ON/OFF. Нажмите кнопку mm/in, чтобы выбрать единицу измерения (миллиметры или дюймы). Затем проверьте начальное значение. Слегка ослабьте установочный винт и перемещайте нониус до соприкосновения измерительных поверхностей. Убедитесь, что измерительные поверхности надёжно зафиксированы. После полного соприкосновения нажмите кнопку ZERO, чтобы обнулить дисплей.

МЕТОД ИЗМЕРЕНИЯ

Слегка ослабьте установочный винт, затем надвиньте измерительные поверхности прибора на заготовку. Убедитесь, что измерительные поверхности надёжно зафиксированы. Затяните установочный винт, чтобы зафиксировать нониус на направляющей. Считайте значение измерения с дисплея. После завершения работы слегка ослабьте установочный винт, затем верните нониус в исходное положение. Выключите прибор, нажав кнопку включения/выключения.

Кнопка LIGHT включает подсветку экрана. Сдвиньте кнопку в направлении стрелки влево, чтобы включить подсветку экрана. Сдвиньте кнопку влево ещё раз, чтобы выключить подсветку.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Мигающие цифры или отсутствие реакции на нажатие кнопки ON/OFF указывают на низкий заряд батареи. Откройте крышку батарейного отсека и замените батарею, соблюдая полярность.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Всегда держите устройство сухим и чистым (жидкости могут повредить подвижные части). Аккуратно протирайте устройство хлопчатобумажной тканью. Никогда не используйте для чистки кислоты, бензин, ацетон или другие растворители.

Никогда не прикладывайте электрическую нагрузку к какой-либо части устройства и не используйте электронную ручку, так как это может повредить чип устройства.

Используйте только батареи с напряжением и типом, указанными в разделе «Технические характеристики». Утечка электролита или неправильная полярность батарей могут повредить устройство.

Для экономии энергии выключайте устройство, если оно не будет использоваться в течение длительного времени. Также рекомендуется извлечь батарею, если устройство планируется хранить в течение длительного времени, чтобы предотвратить разрядку батареи или возможное повреждение вследствие протечки. Перед измерением всегда проверяйте начальное (нулевое) значение, так как неправильная настройка может привести к неточным результатам.

ДИАГНОСТИКА ПРОБЛЕМ

Проблема	Причина	Метод решения
Мигающие цифры на дисплее	Напряжение батареи слишком низкое	Замените батарею
Нет дисплея	Напряжение батареи слишком низкое	Замените батарею
	У аккумулятора плохой контакт	Отрегулируйте положение батареи в соответствии с полярностью
Дисплей показывает цифры, но не реагирует на перемещение ползунка	Кратковременное отключение питания	Извлеките аккумулятор и вставьте его обратно через 30 секунд

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Цей водонепроникний електронний штангенциркуль - це пристрій, який використовується для точного вимірювання довжини, ширини, глибини, кроку та діаметра. Завдяки підсвічуванню дисплея штангенциркуль дозволяє зчитувати вимірювання в складних умовах низької освітленості або вночі.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Номер у каталозі	YT-72030	YT-72031	YT-72032
Діапазон вимірювання	0 - 150 мм	0 - 200 мм	0 - 300 мм
Роздільна здатність	0,01 мм / 0,0005"		
Точність	±0,03 мм / ±0,001"		
Блок живлення	одна літєва батарейка 3В, тип CR2032		
Ємність акумулятора	220 мАг		
Робоча температура	5°C ÷ 40°C / 41°F ÷ 104°F		
Температура зберігання	-20°C ÷ 60°C / -4°F ÷ 140°F		

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Переміщувати ноніус можна лише після послаблення стопорного гвинта. Очистіть компоненти приладу, як описано в розділі «Технічне обслуговування». Перевірте, чи всі кнопки та дисплей працюють належним чином.

Увімкніть прилад за допомогою вимикача ON/OFF. Якщо прилад не реагує на натискання кнопок або не відображає значення вимірювання, знову натисніть вимикач ON/OFF. Натисніть кнопку мм/дюйми, щоб вибрати одиницю вимірювання (міліметри або дюйми). Потім перевірте початкове значення. Злегка послабте установчий гвинт, а потім переміщуйте ноніус, доки вимірювальні поверхні не зіткнуться. Переконайтеся, що вимірювальні поверхні міцно закріплені на місці. Після досягнення повного контакту натисніть кнопку ZERO, щоб обнулити дисплей.

МЕТОД ВИМІРЮВАННЯ

Злегка послабте установчий гвинт, потім посуňte вимірювальні поверхні інструменту на заготовку. Переконайтеся, що вимірювальні поверхні надійно розташовані. Затягніть установчий гвинт, щоб зафіксувати ноніус на напрямній. Зчитайте значення вимірювання з дисплея. Після завершення роботи злегка послабте установчий гвинт, потім поверніть ноніус у вихідне положення. Вимкніть інструмент, натиснувши вимикач ON/OFF.

Кнопка LIGHT вмикає підсвічування екрана. Посуňte кнопку у напрямку стрілки ліворуч, щоб підсвітити екран. Знову посуňte кнопку ліворуч, щоб вимкнути підсвічування.

ЗАМІНА БАТАРЕЙКИ

Миготливі цифри або відсутність реакції під час натискання кнопки ON/OFF свідчать про низький заряд батареї. Відкрийте кришку відсіку для батареї та замініть батарею, дотримуючись правильної полярності.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Завжди тримайте пристрій сухим і чистим (рідини можуть пошкодити рухомі частини). Обережно очищуйте пристрій бавовняною тканиною. Ніколи не використовуйте для очищення кислоти, бензин, ацетон або інші розчинники.

Ніколи не прикладайте електричне навантаження до будь-якої частини пристрою та ніколи не використовуйте електронну ручку, оскільки це може пошкодити чіп пристрою.

Використовуйте лише батарейки з напругою та типом, зазначеними в розділі технічних даних. Витік електроліту або вставлення батарейок неправильно може пошкодити пристрій.

Для економії енергії вимикайте пристрій, якщо він не використовувався протягом тривалого часу. Також рекомендується виймати батарею, якщо пристрій зберігатиметься протягом тривалого часу, щоб запобігти розрядці батареї або можливому пошкодженню внаслідок протікання. Завжди перевіряйте початкове (нульове) налаштування перед вимірюванням, оскільки неправильне налаштування може призвести до неточних результатів.

ДІАГНОСТИКА ПРОБЛЕМ

Проблема	Причина	Метод розв'язання
Миготливі цифри на дисплеї	Напруга акумулятора занадто низька	Замініть батарею
Без дисплея	Напруга акумулятора занадто низька	Замініть батарею
	Акумулятор не має хорошого контакту	Виправте положення батареї відповідно до полярності
Дисплей показує цифри, але не реагує на переміщення повзунка	Короткочасне переривання живлення	Вийміть батарею та вставте її знову через 30 секунд

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Šis vandeniui atsparus elektroninis slankmatis yra prietaisas, naudojamas tiksliai išmatuoti ilgį, plotį, gylį, žingsnį ir skersmenį. Dėl apšviečiamo ekrano slankmatis leidžia nuskaityti matavimus sudėtingomis prasto apšvietimo sąlygomis arba naktį.

TECHNINIAI DUOMENYS

Katalogo numeris	YT-72030	YT-72031	YT-72032
Matavimo diapazonas	0 - 150 mm	0 - 200 mm	0 - 300 mm
Rezoliucija	0,01 mm / 0,0005"		
Tikslumas	±0,03 mm / ±0,001"		
Maitinimo šaltinis	viena 3V ličio baterija, CR2032 tipo		
Baterijos talpa	220 mAh		
Darbinė temperatūra	5°C ÷ 40°C / 41°F ÷ 104°F		
Laikymo temperatūra	-20°C ÷ 60°C / -4°F ÷ 140°F		

PASIRUOŠIMAS DARBUI

Vernierį galima judinti tik atlaisvinus fiksavimo varžtą. Prietaiso komponentus išvalykite, kaip aprašyta skyriuje „Priežiūra“. Patikrinkite, ar visi mygtukai ir ekranas veikia tinkamai.

Ijunkite prietaisą naudodami ON/OFF jungiklį. Jei prietaisas nereaguoja į mygtukus arba nerodo matavimo vertės, dar kartą paspauskite ON/OFF jungiklį. Paspauskite mm/in mygtuką, kad pasirinktumėte matavimo vienetą (milimetrus arba colius). Tada patikrinkite pradinę vertės nustatymą. Šiek tiek atlaisvinkite fiksavimo varžtą ir tada perkeltkite vernierį, kol matavimo paviršiai susijungs. Įsitikinkite, kad matavimo paviršiai tvirtai pritvirtinti. Kai pasiekiamas visiškas kontaktas, paspauskite mygtuką ZERO, kad nustatytumėte ekraną nuliui.

MATAVIMO METODAS

Šiek tiek atlaisvinkite fiksavimo varžtą, tada užslinkite prietaiso matavimo paviršius ant ruošinio. Įsitikinkite, kad matavimo paviršiai yra tvirtai pritvirtinti. Priveržkite fiksavimo varžtą, kad užfiksuotumėte vernierį ant kreipiklio. Nuskaitykite matavimo vertę iš ekrano. Baigę darbą, šiek tiek atlaisvinkite fiksavimo varžtą, tada grąžinkite vernierį į pradinę padėtį. Išjunkite prietaisą paspausdami ON/OFF jungiklį. Mygtukas LIGHT įjungia ekrano foninį apšvietimą. Pastumkite mygtuką rodyklės kryptimi į kairę, kad ekranas įjungtų apšvietimą. Dar kartą pastumkite mygtuką į kairę, kad išjungtumėte foninį apšvietimą.

BATERIJOS KEITIMAS

Mirksintys skaitmenys arba jokie atsako paspaudus įjungimo/išjungimo jungiklį rodo, kad baterija išsikrovė. Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį ir pakeiskite bateriją, atkreipdami dėmesį į teisingą poliškumą.

PRIEŽIŪRA

Visada laikykite prietaisą sausą ir švarų (skysčiai gali pažeisti judančias dalis). Prietaisą valykite švelniai medvilniniu audiniu. Niekada nenaudokite rūgščių, benzino, acetono ar kitų tirpiklių valymui.

Niekada nenaudokite jokios elektros apkrovos jokiai įrenginio daliai ir elektroninio rašiklio, nes tai gali pažeisti įrenginio lustą.

Naudokite tik tokias baterijas, kurių įtampa ir tipas nurodyti techninių duomenų skyriuje. Elektrolito nuotėkis arba baterijų įdėjimas atvirkščiai gali sugadinti prietaisą.

Norėdami taupyti energiją, išjunkite prietaisą, jei jis bus nenaudojamas ilgesnį laiką. Taip pat rekomenduojama išimti bateriją, jei prietaisas bus laikomas ilgesnį laiką, kad būtų išvengta baterijos išsikrovimo ar galimos žalos dėl nuotėkio. Prieš atlikdami matavimą, visada patikrinkite pradinį (nulinį) nustatymą, nes neteisingas nustatymas gali lemti netikslius rezultatus.

PROBLEMŲ DIAGNOSTIKA

Problema	Priežastis	Sprendimo metodas
Mirksintys skaitmenys ekrane	Baterijos įtampa per žema	Pakeiskite bateriją
Nėra ekrano	Baterijos įtampa per žema	Pakeiskite bateriją
	Baterija neturi gero kontakto	Įdėkite baterijas teisingai pagal poliškumą
Ekrane rodomi skaičiai, bet nereaguoja į slankiklio perkėlimą	Trumpalaikis elektros energijos tiekimo nutraukimas	Išimkite bateriją ir įdėkite ją atgal po 30 sekundžių

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Šis ūdensnecaurlaidīgs elektroniskais mērinstruments ir ierīce, ko izmanto, lai precīzi izmēritu garumu, platumu, dziļumu, soli un diametru. Pateicoties displejam ar fona apgaismojumu, mērinstruments ļauj nolasīt mērījumus sarežģītos vāja apgaismojuma apstākļos vai naktī.

TEHNISKIE DATI

Kataloga numurs	YT-72030	YT-72031	YT-72032
Mērīšanas diapazons	0 - 150 mm	0 - 200 mm	0 - 300 mm
Izšķirtspēja	0,01 mm / 0,0005"		
Precizitāte	±0,03 mm / ±0,001"		
Barošanas avots	viena 3V litija baterija, CR2032 tips		
Akumulatora ietilpība	220 mAh		
Darba temperatūra	5°C ÷ 40°C / 41°F ÷ 104°F		
Uzglabāšanas temperatūra	-20°C ÷ 60°C / -4°F ÷ 140°F		

GATAVOŠANĀS DARBAM

Nonija mēritāju drīkst pārvietot tikai pēc fiksācijas skrūves atskrūvēšanas. Notīriet instrumenta sastāvdaļas, kā aprakstīts sadaļā "Apkope". Pārbaudiet, vai visas pogas un displejs darbojas pareizi.

Ieslēdziet instrumentu, izmantojot ON/OFF slēdzi. Ja instruments nereaģē uz pogām vai nerāda mērījuma vērtību, vēlreiz nospiediet ON/OFF slēdzi. Nospiediet pogu mm/in, lai izvēlētos mērvienību (milimetri vai collas). Pēc tam pārbaudiet sākotnējo vērtības iestatījumu. Nedaudz atskrūvējiet regulēšanas skrūvi un pēc tam pārvietojiet verniēru, līdz mērīšanas virsmas saskaras. Pārliecinieties, vai mērīšanas virsmas ir stingri nostiprinātas. Kad ir panākts pilnīgs kontakts, nospiediet pogu ZERO, lai nullētu displeju.

MĒRĪŠANAS METODE

Nedaudz atskrūvējiet regulēšanas skrūvi un pēc tam uzbīdīet instrumenta mērīšanas virsmas uz sagataves. Pārliecinieties, vai mērīšanas virsmas ir droši novietotas. Pievelciet regulēšanas skrūvi, lai nofiksētu verniērmēru vietā uz vadotnes. Nolasiet mērījuma vērtību no displeja. Pēc darba pabeigšanas nedaudz atskrūvējiet regulēšanas skrūvi un pēc tam atgrieziet verniērmēru tā sākotnējā pozīcijā. Izslēdziet instrumentu, nospiežot ON/OFF slēdzi.

Poga LIGHT ieslēdz ekrāna fona apgaismojumu. Pabīdīet pogu bultiņas virzienā pa kreisi, lai apgaismotu ekrānu. Vēlreiz pabīdīet pogu pa kreisi, lai izslēgtu fona apgaismojumu.

AKUMULATORA NOMAIŅA

Mirgojoši cipari vai nekāda reakcija, nospiežot ON/OFF slēdzi, norāda, ka akumulatora uzlādes līmenis ir zems. Atveriet akumulatora nodalījuma vāku un nomainiet akumulatoru, ievērojot pareizo polaritāti.

APKOPE

Vienmēr turiet ierīci sausu un tīru (šķidrums var sabojāt kustīgās daļas). Tīriet ierīci uzmanīgi ar kokvilnas drānu. Nekad tīrīšanai neizmantojiet skābes, benzīnu, acetonu vai citus šķīdinātājus.

Nekad nepiemērojiet elektrisko slodzi nevienai ierīces daļai un nekad nelietojiet elektronisko pildspalvu, jo tas var sabojāt ierīces mikroshēmu.

Izmantojiet tikai baterijas ar spriegumu un tipu, kas norādīts tehnisko datu sadaļā. Elektrolīta noplūde vai bateriju ievietošana nepareizi var sabojāt ierīci.

Lai taupītu enerģiju, izslēdziet ierīci, ja tā ilgstoši netiks izmantota. Ieteicams arī izņemt bateriju, ja ierīce ilgstoši tiks uzglabāta, lai novērstu baterijas izlādi vai iespējamus bojājumus noplūdes dēļ. Pirms mērījuma veikšanas vienmēr pārbaudiet sākotnējo (nulles) iestatījumu, jo nepareizs iestatījums var izraisīt neprecīzus rezultātus.

PROBLĒMU DIAGNOSTIKA

Problēma	Iemesls	Risinājuma metode
Mirgojoši cipari displejā	Akumulatora spriegums ir pārāk zems	Nomainiet akumulatoru
Nav displeja	Akumulatora spriegums ir pārāk zems	Nomainiet akumulatoru
	Akumulatoram nav laba kontakta	Ievietojiet bateriju atbilstoši polaritātei
Displejā ir redzami cipari, bet tas nereaģē uz slīdņa pārvietošanu	Īslaicīga strāvas padeves pārtraukšana	Izņemiet akumulatoru un ievietojiet to atpakaļ pēc 30 sekundēm

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Toto vodotěsné elektronické posuvné měřítko je zařízení, které se používá k přesnému měření délky, šířky, hloubky, rozteče a průměru. Díky podsvícenému displeji umožňuje posuvné měřítko odečítání naměřených hodnot i v náročných podmínkách se slabým osvětlením nebo v noci.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Katalogové číslo	YT-72030	YT-72031	YT-72032
Měřicí rozsah	0 - 150 mm	0 - 200 mm	0 - 300 mm
Rezoluce	0,01 mm / 0,0005"		
Přesnost	±0,03 mm / ±0,001"		
Napájení	jedna 3V lithiová baterie, typ CR2032		
Kapacita baterie	220 mAh		
Provozní teplota	5°C ÷ 40°C / 41°F ÷ 104°F		
Skladovací teplota	-20°C ÷ 60°C / -4°F ÷ 140°F		

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

Nonius by se měl pohybovat až po uvolnění stavěcího šroubu. Vyčistěte součásti přístroje, jak je popsáno v části Údržba. Zkontrolujte, zda všechna tlačítka a displej fungují správně.

Zapněte přístroj pomocí vypínače ON/OFF. Pokud přístroj nereaguje na tlačítka nebo nezobrazuje naměřenou hodnotu, stiskněte znovu vypínač ON/OFF. Stisknutím tlačítka mm/in vyberte měrnou jednotku (milimetry nebo palce). Poté zkontrolujte nastavení počáteční hodnoty. Lehce povolte stavěcí šroub a poté pohybujte noniem, dokud se měřicí plochy nedotknou. Ujistěte se, že jsou měřicí plochy pevně na místě. Jakmile je dosaženo úplného kontaktu, stiskněte tlačítko ZERO pro vynulování displeje.

MĚŘENÍ

Lehce povolte stavěcí šroub a poté nasuňte měřicí plochy přístroje na obrobek. Ujistěte se, že měřicí plochy jsou bezpečně umístěny. Utáhněte stavěcí šroub, abyste zajistili nonius na vodítku. Naměřenou hodnotu odečtete z displeje. Po dokončení práce lehce povolte stavěcí šroub a poté vraťte nonius do původní polohy. Vypněte přístroj stisknutím vypínače ON/OFF.

Tlačítko LIGHT zapne podsvícení obrazovky. Posuňte tlačítko ve směru šipky doleva pro podsvícení obrazovky. Opětovným posunutím tlačítka doleva podsvícení vypnete.

VYMĚNA BATERIE

Blikající číslice nebo žádná odezva při stisknutí tlačítka ON/OFF značí, že je baterie vybitá. Otevřete kryt prostoru pro baterie a vyměňte baterii a dbejte na správnou polaritu.

ÚDRŽBA

Zařízení vždy udržujte suché a čisté (kapaliny mohou poškodit pohyblivé části). Zařízení čistěte jemně bavlněným hadříkem. K čištění nikdy nepoužívejte kyseliny, benzín, aceton ani jiná rozpouštědla. Nikdy nezatažujte žádnou část zařízení elektrickým proudem a nikdy nepoužívejte elektronické pero, mohlo by dojít k poškození čipu zařízení.

Používejte pouze baterie s napětím a typem uvedeným v části s technickými údaji. Únik elektrolytu nebo vložení baterií opačným směrem může poškodit zařízení.

Pro úsporu energie přístroj vypněte, pokud jej nebudete delší dobu používat. Doporučuje se také vyměnit baterii, pokud bude přístroj delší dobu skladován, aby se zabránilo vybití baterie nebo možnému poškození v důsledku vytečení elektrolytu. Před měřením vždy zkontrolujte počáteční (nulové) nastavení, protože nesprávné nastavení může vést k nepřesným výsledkům.

DIAGNOSTIKA PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Metoda řešení
Blikající číslice na displeji	Napětí baterie je příliš nízké	Vyměňte baterii
Žádný displej	Napětí baterie je příliš nízké	Vyměňte baterii
	Baterie nemá dobrý kontakt	Opravte polohu baterie podle polarity.
Displej zobrazuje čísla, ale nereaguje na pohyb posuvníku	Krátkodobé přerušení napájení	Vyměňte baterii a po 30 sekundách ji znovu vložte

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Toto vodotesné elektronické posuvné meradlo je zariadenie, ktoré sa používa na presné meranie dĺžky, šírky, hĺbky, rozstupu a priemeru. Vďaka podsvietenému displeju umožňuje posuvné meranie aj v náročných podmienkach so slabým osvetlením alebo v noci.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Katalógové číslo	YT-72030	YT-72031	YT-72032
Merací rozsah	0 - 150 mm	0 - 200 mm	0 - 300 mm
Rozlíšenie	0,01 mm / 0,0005"		
Presnosť	±0,03 mm / ±0,001"		
Napájací zdroj	jedna 3V lítiová batéria typu CR2032		
Kapacita batérie	220 mAh		
Prevádzková teplota	5°C ÷ 40°C / 41°F ÷ 104°F		
Skladovacia teplota	-20°C ÷ 60°C / -4°F ÷ 140°F		

PRÍPRAVA NA PRÁCU

Vernier by sa mal pohybovať až po uvoľnení nastavovacej skrutky. Vyčistite komponenty prístroja podľa popisu v časti Údržba. Skontrolujte, či všetky tlačidlá a displej fungujú správne.

Zapnite prístroj pomocou vypínača ON/OFF. Ak prístroj nereaguje na tlačidlá alebo nezobrazuje nameranú hodnotu, znova stlačte vypínač ON/OFF. Stlačením tlačidla mm/in vyberte mernú jednotku (milimetre alebo palce). Potom skontrolujte nastavenie počiatočnej hodnoty. Miernu uvoľnite nastavovaciu skrutku a potom posúvajte nonius, kým sa meracie plochy nedotknú. Uistite sa, že meracie plochy sú pevne na svojom mieste. Po dosiahnutí úplného kontaktu stlačte tlačidlo ZERO, aby ste vynulovali displej.

METÓDA MERANIA

Miernu uvoľnite nastavovaciu skrutku a potom nasuňte meracie plochy prístroja na obrobok. Uistite sa, že meracie plochy sú bezpečne umiestnené. Utiahnite nastavovaciu skrutku, aby ste zaistili nonius na mieste na vodidle. Odčítajte nameranú hodnotu z displeja. Po dokončení práce miernu uvoľnite nastavovaciu skrutku a potom vráťte nonius do pôvodnej polohy. Vypnite prístroj stlačením vypínača ON/OFF.

Tlačidlo LIGHT zapne podsvietenie obrazovky. Posuňte tlačidlo v smere šípky doľava, čím rozsvietite obrazovku. Opätovným posunutím tlačidla doľava podsvietenie vypnete.

VÝMENA BATÉRIE

Blikajúce číslice alebo žiadna odozva pri stlačení vypínača ON/OFF signalizujú, že batéria je slabá. Otvorte kryt priehradky na batérie a vymeňte batériu, pričom dbajte na správnu polaritu.

ÚDRŽBA

Zariadenie vždy udržiavajte suché a čisté (kvapaliny môžu poškodiť pohyblivé časti). Zariadenie čistite jemne bavlnenou handričkou. Na čistenie nikdy nepoužívajte kyseliny, benzín, acetón ani iné rozpúšťadlá.

Nikdy nepripájajte žiadnu časť zariadenia k elektrickému zaťaženiu a nikdy nepoužívajte elektronické pero, pretože by to mohlo poškodiť čip zariadenia.

Používajte iba batérie s napätím a typom uvedeným v časti s technickými údajmi. Únik elektrolytu alebo vkladanie batérií opačným smerom môže poškodiť zariadenie.

Pre úsporu energie zariadenie vypnite, ak ho nebudete dlhší čas používať. Taktiež sa odporúča vybrať batériu, ak sa zariadenie bude dlhší čas skladovať, aby sa predišlo vybitiu batérie alebo možnému poškodeniu v dôsledku vytečenia elektrolytu. Pred meraním vždy skontrolujte počiatočné (nulové) nastavenie, pretože nesprávne nastavenie môže viesť k nepresným výsledkom.

DIAGNOSTIKA PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Metóda riešenia
Blikajúce číslice na displeji	Napätie batérie je príliš nízke	Vymeňte batériu
Žiadny displej	Napätie batérie je príliš nízke	Vymeňte batériu
	Batéria nemá dobrý kontakt	Opravte polohu batérie podľa polaritu
Displej zobrazuje čísla, ale nereaguje na pohyb posuvníka	Krátkodobé prerušenie napájania	Vyberte batériu a po 30 sekundách ju znova vložte

TERMÉKJELLEMZŐK

Ez a vízálló elektronikus tolmérő egy olyan eszköz, amely a hosszúság, szélesség, mélység, osztásköz és átmérő pontos mérésére szolgál. A háttérvilágítású kijelzőnek köszönhetően a tolmérő lehetővé teszi a mérések leolvasását kihívást jelentő gyenge fényviszonyok között vagy éjszaka is.

MŰSZAKI ADATOK

Katalógusszám	YT-72030	YT-72031	YT-72032
Mérési tartomány	0 - 150 mm	0 - 200 mm	0 - 300 mm
Felbontás	0,01 mm / 0,0005"		
Pontosság	±0,03 mm / ±0,001"		
Tápegység	egy 3V-os lítium elem, CR2032 típusú		
Akkumulátor kapacitása	220 mAh		
Üzemi hőmérséklet	5°C ÷ 40°C / 41°F ÷ 104°F		
Tárolási hőmérséklet	-20°C ÷ 60°C / -4°F ÷ 140°F		

MUNKÁRA FELKÉSZÜLÉS

A nóniusz csak a rögzítőcsavar megazítása után mozgatható. Tisztítsa meg a műszer alkatrészeit a Karbantartás részben leírtak szerint. Ellenőrizze, hogy minden gomb és a kijelző megfelelően működik-e.

Kapcsolja be a műszert a ON/OFF kapcsolóval. Ha a műszer nem reagál a gombokra, vagy nem jelenít meg mért értéket, nyomja meg ismét a ON/OFF kapcsolót. Nyomja meg a mm/in gombot a mértékegység (milliméter vagy hüvelyk) kiválasztásához. Ezután ellenőrizze a kezdeti érték beállítását. Enyhén lazítsa meg az állítócsavart, majd mozgassa a nóniuszt, amíg a mérőfelületek találkoznak. Győződjön meg arról, hogy a mérőfelületek szilárdan a helyükön vannak. Miután a teljes érintkezés létrejött, nyomja meg a ZERO gombot a kijelző nullázásához.

MÉRÉSI MÓDSZER

Lazítsa meg kissé az állítócsavart, majd csúsztassa a műszer mérőfelületeit a munkadarabra. Győződjön meg arról, hogy a mérőfelületek biztonságosan a helyükön vannak. Húzza meg az állítócsavart, hogy a nóniusz a vezetőn rögzítve legyen. Olvassa le a mért értéket a kijelzőről. A munka befejezése után lazítsa meg kissé az állítócsavart, majd állítsa a nóniuszt eredeti helyzetébe. Kapcsolja ki a műszert a ON/OFF kapcsoló megnyomásával.

A LIGHT gomb bekapcsolja a képernyő háttérvilágítását. A képernyő megvilágításához csúsztassa a gombot balra a nyíl irányába. A háttérvilágítás kikapcsolásához csúsztassa a gombot ismét balra.

ELEMCSERÉLÉS

A villogó számok vagy a ON/OFF kapcsoló megnyomásakor a nem reagáló kijelző az elem lemerülését jelzi. Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét, és cserélje ki az elemet, ügyelve a helyes polaritásra.

KARBANTARTÁS

A készüléket mindig tartsa szárazon és tisztán (a folyadékok károsíthatják a mozgó alkatrészeket). A készüléket óvatosan tisztítsa pamutkendővel. Soha ne használjon savakat, benzint, acetont vagy más oldószereket a tisztításhoz.

Soha ne terhelje elektromosan a készüléket, és soha ne használjon elektronikus tollat, mert ez károsíthatja a készülék chipjét.

Kizárólag a műszaki adatokban megadott feszültségű és típusú elemeket használjon. Az elektrolit szivárgása vagy az elemek fordítva történő behelyezése károsíthatja a készüléket.

Energiatakarékosság érdekében kapcsolja ki a készüléket, ha hosszabb ideig nem használja. Azt is javasoljuk, hogy vegye ki az elemet, ha a készüléket hosszabb ideig tárolja, hogy elkerülje az elem lemerülését vagy a szivárgás okozta esetleges károsodást. Mérés előtt mindig ellenőrizze a kezdeti (nulla) beállítást, mivel a helytelen beállítás pontatlan eredményekhez vezethet.

PROBLÉMA DIAGNOSZTIKA

Probléma	Ok	Megoldási módszer
Villogó számjegyek a kijelzőn	Az akkumulátor feszültsége túl alacsony	Cserélje ki az akkumulátort
Nincs kijelző	Az akkumulátor feszültsége túl alacsony	Cserélje ki az akkumulátort
	Az akkumulátor nem érintkezik jól	Javítsa ki az elemek pozícióját a polaritásnak megfelelően
A kijelző számokat jelenít meg, de nem reagál a csúszka mozgására	Pillanatnyi áramkimaradás	Vegye ki az akkumulátort, majd 30 másodperc múlva helyezze vissza

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

Acest șubler electronic impermeabil este un dispozitiv folosit pentru a măsura cu precizie lungimea, lățimea, adâncimea, pasul și diametrul. Datorită afișajului iluminat din spate, șublerul permite citirea măsurătorilor în condiții dificile de lumină slabă sau noaptea.

DATE TEHNICE

Număr de catalog	YT-72030	YT-72031	YT-72032
Interval de măsurare	0 - 150 mm	0 - 200 mm	0 - 300 mm
Rezoluție	0,01 mm / 0,0005"		
Precizie	±0,03 mm / ±0,001"		
Alimentare electrică	o baterie litiu de 3V, tip CR2032		
Capacitatea bateriei	220 mAh		
Temperatura de funcționare	5°C ÷ 40°C / 41°F ÷ 104°F		
Temperatura de depozitare	-20°C ÷ 60°C / -4°F ÷ 140°F		

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

Vernierul trebuie mutat doar după slăbirea șurubului de fixare. Curățați componentele instrumentului așa cum este descris în secțiunea Întreținere. Verificați dacă toate butoanele și afișajul funcționează corect.

Porniți instrumentul folosind comutatorul ON/OFF. Dacă instrumentul nu răspunde la butoane sau nu afișează o valoare măsurată, apăsați din nou comutatorul ON/OFF. Apăsați butonul mm/in pentru a selecta unitatea de măsură (milimetri sau inci). Apoi, verificați setarea valorii inițiale. Slăbiți ușor șurubul de fixare și apoi mișcați vernierul până când suprafețele de măsurare se întâlnesc. Asigurați-vă că suprafețele de măsurare sunt fixate ferm. După ce s-a obținut contactul complet, apăsați butonul ZERO pentru a aduce afișajul la zero.

METODĂ DE MĂSURARE

Slăbiți ușor șurubul de fixare, apoi glisați suprafețele de măsurare ale instrumentului pe piesa de lucru. Asigurați-vă că suprafețele de măsurare sunt poziționate corect. Strângeți șurubul de fixare pentru a bloca vernierul în poziție pe ghidaj. Citiți valoarea măsurată de pe afișaj. După terminarea lucrului, slăbiți ușor șurubul de fixare, apoi readuceți vernierul în poziția inițială. Opriti instrumentul apăsând comutatorul ON/OFF.

Butonul LIGHT activează iluminarea de fundal a ecranului. Glisați butonul în direcția săgeții spre stânga pentru a ilumina ecranul. Glisați butonul din nou spre stânga pentru a opri iluminarea de fundal.

ÎNLOCUIREA BATERIEI

Cifrele care clipească sau nu răspund la apăsarea comutatorului ON/OFF indică faptul că bateria este descărcată. Deschideți capacul compartimentului bateriei și înlocuiți bateria, respectând polaritatea corectă.

ÎNȚREȚINERE

Păstrați întotdeauna dispozitivul uscat și curat (lichidele pot deteriora piesele mobile). Curățați dispozitivul ușor cu o lavetă de bumbac. Nu folosiți niciodată acizi, benzină, acetona sau alți solvenți pentru curățare.

Nu aplicați niciodată nicio sarcină electrică pe nicio parte a dispozitivului și nu utilizați niciodată un stilou electronic, deoarece acest lucru poate deteriora cipul dispozitivului.

Folosiți numai baterii cu tensiunea și tipul specificate în secțiunea cu date tehnice. Scurgerile de electrolit sau introducerea inversă a bateriilor pot deteriora dispozitivul.

Pentru a economisi energie, opriți dispozitivul dacă nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp. De asemenea, se recomandă scoaterea bateriei dacă dispozitivul urmează să fie depozitat pentru o perioadă lungă de timp, pentru a preveni descărcarea bateriei sau posibilele deteriorări cauzate de scurgeri. Verificați întotdeauna setarea inițială (zero) înainte de a efectua o măsurătoare, deoarece o setare incorectă poate duce la rezultate inexacte.

DIAGNOSTICARE PROBLEME

Problemă	Cauza	Metoda de soluționare
Cifre intermitente pe afișaj	Tensiunea bateriei este prea mică	Înlocuiți bateria
Fără afișaj	Tensiunea bateriei este prea mică	Înlocuiți bateria
	Bateria nu are contact bun	Corectati poziția bateriei în funcție de polaritate
Afișajul afișează numere, dar nu răspunde la mișcarea cursorului	Întrerupere momentană a curentului	Scoateți bateria și introduceți-o la loc după 30 de secunde

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Este calibrador electrónico resistente al agua es un dispositivo que se utiliza para medir con precisión longitud, ancho, profundidad, paso y diámetro. Gracias a su pantalla retroiluminada, permite realizar mediciones en condiciones de poca luz o de noche.

DATOS TÉCNICOS

Número de catálogo	YT-72030	YT-72031	YT-72032
Rango de medición	0 - 150 mm	0 - 200 mm	0 - 300 mm
Resolución	0,01 mm / 0,0005"		
Exactitud	±0,03 mm / ±0,001"		
Fuente de alimentación	una batería de litio de 3V, tipo CR2032		
Capacidad de la batería	220 mAh		
Temperatura de funcionamiento	5°C ÷ 40°C / 41°F ÷ 104°F		
Temperatura de almacenamiento	-20°C ÷ 60°C / -4°F ÷ 140°F		

PREPARÁNDOSE PARA EL TRABAJO

El vernier solo debe moverse después de aflojar el tornillo de fijación. Limpie los componentes del instrumento como se describe en la sección de Mantenimiento. Compruebe que todos los botones y la pantalla funcionen correctamente.

Encienda el instrumento con el interruptor de ON/OFF. Si el instrumento no responde a los botones o no muestra ningún valor de medición, vuelva a pulsar el interruptor de ON/OFF. Pulse el botón mm/in para seleccionar la unidad de medida (milímetros o pulgadas). A continuación, compruebe el valor inicial. Afloje ligeramente el tornillo de fijación y mueva el vernier hasta que las superficies de medición se encuentren. Asegúrese de que las superficies de medición estén firmemente en su lugar. Una vez que el contacto sea completo, pulse el botón ZERO para poner a cero la pantalla.

MÉTODO DE MEDICIÓN

Afloje ligeramente el tornillo de fijación y deslice las superficies de medición del instrumento sobre la pieza de trabajo. Asegúrese de que las superficies de medición estén bien colocadas. Apriete el tornillo de fijación para fijar el vernier en la guía. Lea el valor de la medición en la pantalla. Al finalizar el trabajo, afloje ligeramente el tornillo de fijación y vuelva a colocar el vernier en su posición original. Apague el instrumento pulsando el interruptor de ON/OFF.

El botón LIGHT enciende la retroiluminación de la pantalla. Deslícelo en la dirección de la flecha hacia la izquierda para iluminar la pantalla. Deslícelo de nuevo hacia la izquierda para apagarla.

REEMPLAZO DE BATERÍA

Si los dígitos parpadean o no hay respuesta al presionar el interruptor de encendido/apagado, la batería está baja. Abra la tapa del compartimento de la batería y reemplácela, observando la polaridad correcta.

MANTENIMIENTO

Mantenga el dispositivo siempre seco y limpio (los líquidos pueden dañar las piezas móviles). Limpie el dispositivo suavemente con un paño de algodón. Nunca utilice ácidos, gasolina, acetona ni otros disolventes para limpiarlo.

Nunca aplique ninguna carga eléctrica a ninguna parte del dispositivo y nunca utilice un lápiz electrónico ya que puede dañar el chip del dispositivo.

Utilice únicamente baterías con el voltaje y tipo especificados en la sección de datos técnicos. Una fuga de electrolito o la inserción invertida de las baterías pueden dañar el dispositivo.

Para ahorrar energía, apague el dispositivo si no lo va a usar durante un período prolongado. También se recomienda retirar la batería si el dispositivo se va a guardar durante un período prolongado para evitar que se descargue o se dañe por fugas. Compruebe siempre la configuración inicial (cero) antes de realizar una medición, ya que una configuración incorrecta puede generar resultados inexactos.

DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Método de solución
Dígitos parpadeantes en la pantalla	El voltaje de la batería es demasiado bajo	Reemplace la batería
Sin pantalla	El voltaje de la batería es demasiado bajo	Reemplace la batería
	La batería no tiene buen contacto	Corrija la posición de la batería según la polaridad
La pantalla muestra números pero no responde al mover el control deslizante	Interrupción momentánea de energía	Retire la batería y vuelva a insertarla después de 30 segundos

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Ce pied à coulisse électronique étanche permet de mesurer avec précision la longueur, la largeur, la profondeur, le pas et le diamètre. Grâce à son écran rétroéclairé, il permet une lecture précise même dans des conditions de faible luminosité ou de nuit.

DONNÉES TECHNIQUES

Numéro de catalogue	YT-72030	YT-72031	YT-72032
Plage de mesure	0 - 150 mm	0 - 200 mm	0 - 300 mm
Résolution	0,01 mm / 0,0005"		
Précision	±0,03 mm / ±0,001"		
Alimentation électrique	une pile au lithium 3V, type CR2032		
Capacité de la batterie	220 mAh		
Température de fonctionnement	5°C ÷ 40°C / 41°F ÷ 104°F		
Température de stockage	-20°C ÷ 60°C / -4°F ÷ 140°F		

PRÉPARATION AU TRAVAIL

Le vernier ne doit être déplacé qu'après avoir desserré la vis de réglage. Nettoyez les composants de l'instrument comme décrit dans la section Entretien. Vérifiez que tous les boutons et l'écran fonctionnent correctement.

Mettez l'instrument sous tension à l'aide de l'interrupteur ON/OFF. Si l'instrument ne répond pas aux boutons ou n'affiche aucune valeur de mesure, appuyez à nouveau sur l'interrupteur ON/OFF. Appuyez sur le bouton mm/in pour sélectionner l'unité de mesure (millimètres ou pouces). Vérifiez ensuite le réglage initial. Desserrez légèrement la vis de réglage, puis déplacez le vernier jusqu'à ce que les surfaces de mesure se touchent. Assurez-vous que les surfaces de mesure sont bien en place. Une fois le contact complet obtenu, appuyez sur le bouton ZERO pour remettre l'affichage à zéro.

MÉTHODE DE MESURE

Desserrez légèrement la vis de réglage, puis glissez les surfaces de mesure de l'instrument sur la pièce. Assurez-vous que les surfaces de mesure sont bien positionnées. Serrez la vis de réglage pour bloquer le vernier sur le guide. Lisez la valeur mesurée sur l'écran. Une fois le travail terminé, desserrez légèrement la vis de réglage, puis remettez le vernier en position initiale. Éteignez l'instrument en appuyant sur l'interrupteur ON/OFF.

Le bouton LIGHT active le rétroéclairage de l'écran. Faites glisser le bouton dans le sens de la flèche vers la gauche pour éclairer l'écran. Faites glisser à nouveau le bouton vers la gauche pour éteindre le rétroéclairage.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Des chiffres clignotants ou l'absence de réponse à l'appui sur l'interrupteur ON/OFF indiquent que la pile est faible. Ouvrez le couvercle du compartiment à pile et remplacez la pile en respectant la polarité.

ENTRETIEN

Gardez toujours l'appareil sec et propre (les liquides peuvent endommager les pièces mobiles). Nettoyez-le délicatement avec un chiffon en coton. N'utilisez jamais d'acide, d'essence, d'acétone ou d'autres solvants pour le nettoyage.

N'appliquez jamais de charge électrique sur aucune partie de l'appareil et n'utilisez jamais de stylo électronique car cela pourrait endommager la puce de l'appareil.

Utilisez uniquement des piles dont la tension et le type sont spécifiés dans la section des caractéristiques techniques. Une fuite d'électrolyte ou une insertion à l'envers des piles peut endommager l'appareil.

Pour économiser l'énergie, éteignez l'appareil s'il ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée. Il est également recommandé de retirer la batterie si l'appareil doit être stocké pendant une période prolongée afin d'éviter qu'elle ne se décharge ou ne soit endommagée par une fuite. Vérifiez toujours le réglage initial (zéro) avant de prendre une mesure, car un réglage incorrect peut fausser les résultats.

DIAGNOSTIC DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Méthode de résolution
Chiffres clignotants sur l'écran	Tension de la batterie trop faible	Remplacer la batterie
Pas d'affichage	Tension de la batterie trop faible	Remplacer la batterie
	La batterie n'a pas un bon contact	Corrigez la position de la batterie en fonction de la polarité
L'écran affiche des chiffres mais ne répond pas au déplacement du curseur	Interruption momentanée de l'alimentation électrique	Retirez la batterie et réinsérez-la après 30 secondes

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Questo calibro elettronico impermeabile è uno strumento utilizzato per misurare con precisione lunghezza, larghezza, profondità, passo e diametro. Grazie al display retroilluminato, il calibro consente la lettura delle misure anche in condizioni di scarsa illuminazione o di notte.

DATI TECNICI

Numero di catalogo	YT-72030	YT-72031	YT-72032
Campo di misura	0 - 150 mm	0 - 200 mm	0 - 300 mm
Risoluzione	0,01 mm / 0,0005"		
Precisione	$\pm 0,03$ mm / $\pm 0,001$ "		
Alimentazione elettrica	una batteria al litio da 3V, tipo CR2032		
Capacità della batteria	220 mAh		
Temperatura di esercizio	5°C ÷ 40°C / 41°F ÷ 104°F		
Temperatura di conservazione	-20°C ÷ 60°C / -4°F ÷ 140°F		

PREPARAZIONE AL LAVORO

Il nonio deve essere spostato solo dopo aver allentato la vite di fissaggio. Pulire i componenti dello strumento come descritto nella sezione Manutenzione. Verificare che tutti i pulsanti e il display funzionino correttamente.

Accendere lo strumento utilizzando l'interruttore ON/OFF. Se lo strumento non risponde ai pulsanti o non visualizza alcun valore di misura, premere nuovamente l'interruttore ON/OFF. Premere il pulsante mm/in per selezionare l'unità di misura (millimetri o pollici). Quindi, verificare l'impostazione del valore iniziale. Allentare leggermente la vite di regolazione e quindi spostare il nonio fino a quando le superfici di misura non si toccano. Assicurarsi che le superfici di misura siano saldamente in posizione. Una volta raggiunto il contatto completo, premere il pulsante ZERO per azzerare il display.

METODO DI MISURAZIONE

Allentare leggermente la vite di fissaggio, quindi far scorrere le superfici di misura dello strumento sul pezzo in lavorazione. Assicurarsi che le superfici di misura siano posizionate saldamente. Serrare la vite di fissaggio per bloccare il nonio in posizione sulla guida. Leggere il valore di misura sul display. Al termine del lavoro, allentare leggermente la vite di fissaggio, quindi riportare il nonio nella posizione originale. Spegnerlo lo strumento premendo l'interruttore ON/OFF.

Il pulsante LIGHT attiva la retroilluminazione dello schermo. Far scorrere il pulsante nella direzione indicata dalla freccia verso sinistra per illuminare lo schermo. Far scorrere nuovamente il pulsante verso sinistra per disattivare la retroilluminazione.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Le cifre lampeggianti o l'assenza di risposta alla pressione dell'interruttore ON/OFF indicano che la batteria è scarica. Aprire il coperchio del vano batteria e sostituire la batteria, rispettando la polarità.

MANUTENZIONE

Mantenere sempre il dispositivo asciutto e pulito (i liquidi possono danneggiare le parti mobili). Pulire delicatamente il dispositivo con un panno di cotone. Non utilizzare mai acidi, benzina, acetone o altri solventi per la pulizia.

Non applicare mai alcun carico elettrico a nessuna parte del dispositivo e non utilizzare mai una penna elettronica poiché potrebbe danneggiare il chip del dispositivo.

Utilizzare solo batterie con la tensione e il tipo specificati nella sezione dati tecnici. La perdita di elettrolita o l'inserimento delle batterie al contrario possono danneggiare il dispositivo.

Per risparmiare energia, spegnere il dispositivo se non viene utilizzato per un periodo prolungato. Si consiglia inoltre di rimuovere la batteria se il dispositivo deve essere conservato per un periodo prolungato, per evitare che si scarichi o che si danneggi a causa di perdite. Controllare sempre l'impostazione iniziale (zero) prima di effettuare una misurazione, poiché un'impostazione errata può portare a risultati imprecisi.

DIAGNOSTICA DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Metodo di soluzione
Cifre lampeggianti sul display	Tensione della batteria troppo bassa	Sostituire la batteria
Nessuna visualizzazione	Tensione della batteria troppo bassa	Sostituire la batteria
	La batteria non ha un buon contatto	Correggere la posizione della batteria in base alla polarità
Il display mostra i numeri ma non risponde allo spostamento del cursore	Interruzione momentanea dell'alimentazione elettrica	Rimuovere la batteria e reinserirla dopo 30 secondi

PRODUCTKENMERKEN

Deze waterdichte elektronische schuifmaat is een apparaat waarmee u nauwkeurig lengte, breedte, diepte, helling en diameter kunt meten. Dankzij het verlichte display kunt u met de schuifmaat metingen aflezen in moeilijke lichtomstandigheden of 's nachts.

TECHNISCHE GEGEVENS

Catalogusnummer	YT-72030	YT-72031	YT-72032
Meetbereik	0 - 150 mm	0 - 200 mm	0 - 300 mm
Oplossing	0,01 mm / 0,0005"		
Nauwkeurigheid	±0,03 mm / ±0,001"		
Voeding	één 3V lithiumbatterij, type CR2032		
Batterijcapaciteit	220 mAh		
Bedrijfstemperatuur	5°C ÷ 40°C / 41°F ÷ 104°F		
Opslagtemperatuur	-20°C ÷ 60°C / -4°F ÷ 140°F		

VOORBEREIDING OP HET WERK

De nonius mag pas worden verplaatst nadat de stelschroef is losgedraaid. Reinig de instrumentcomponenten zoals beschreven in het hoofdstuk Onderhoud. Controleer of alle knoppen en het display goed functioneren.

Schakel het instrument in met de ON/OFF-Schakelaar. Als het instrument niet reageert op de knoppen of geen meetwaarde weergeeft, druk dan nogmaals op de ON/OFF-Schakelaar. Druk op de mm/in-knop om de meeteenheid te selecteren (millimeter of inch). Controleer vervolgens de beginwaarde. Draai de stelschroef iets los en verplaats de nonius totdat de meetvlakken elkaar raken. Zorg ervoor dat de meetvlakken goed op hun plaats zitten. Zodra het instrument volledig contact maakt, drukt u op de ZERO-knop om het display op nul te zetten.

MEETMETHODE

Draai de stelschroef iets los en schuif de meetvlakken van het instrument op het werkstuk. Zorg ervoor dat de meetvlakken goed vastzitten. Draai de stelschroef vast om de nonius op de geleider te vergrendelen. Lees de meetwaarde af op het display. Draai na het werk de stelschroef iets los en plaats de nonius terug in de oorspronkelijke positie. Schakel het instrument uit door op de ON/OFF-Schakelaar te drukken.

Met de LIGHT-knop schakelt u de schermverlichting in. Schuif de knop in de richting van de pijl naar links om het scherm te verlichten. Schuif de knop nogmaals naar links om de verlichting uit te schakelen.

BATTERIJVERVANGING

Knipperende cijfers of geen reactie bij het indrukken van de aan/uit-schakelaar geven aan dat de batterij bijna leeg is. Open het batterijklepje en vervang de batterij. Let hierbij op de juiste polariteit.

ONDERHOUD

Houd het apparaat altijd droog en schoon (vloeistoffen kunnen bewegende onderdelen beschadigen). Reinig het apparaat voorzichtig met een katoenen doek. Gebruik nooit zuren, benzine, aceton of andere oplosmiddelen voor het reinigen.

Zorg ervoor dat er nooit een elektrische belasting op enig onderdeel van het apparaat komt en gebruik nooit een elektronische pen, aangezien dit de chip van het apparaat kan beschadigen.

Gebruik alleen batterijen met de spanning en het type zoals aangegeven in de technische gegevens. Elektrolytlekkage of het verkeerd plaatsen van batterijen kan het apparaat beschadigen.

Om energie te besparen, schakelt u het apparaat uit als u het langere tijd niet gebruikt. Het is ook aan te raden de batterij te verwijderen als u het apparaat langere tijd opbergt om ontlading van de batterij of mogelijke schade door lekkage te voorkomen. Controleer altijd de begininstelling (nul) voordat u een meting uitvoert, aangezien een onjuiste instelling tot onnauwkeurige resultaten kan leiden.

PROBLEEMDIAGNOSE

Probleem	Oorzaak	Oplossingsmethode
Knipperende cijfers op het display	Batterijspanning te laag	Vervang de batterij
Geen weergave	Batterijspanning te laag	Vervang de batterij
	De batterij heeft geen goed contact	Corrigeer de batterijpositie volgens de polariteit
Het display geeft cijfers weer, maar reageert niet op het verplaatsen van de schuifregelaar	Tijdelijke stroomonderbreking	Verwijder de batterij en plaats deze na 30 seconden terug

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Αυτό το αδιάβροχο ηλεκτρονικό παχύμετρο είναι μια συσκευή που χρησιμοποιείται για την ακριβή μέτρηση μήκους, πλάτους, βάθους, κλίσης και διαμέτρου. Χάρη στην οθόνη με οπίσθιο φωτισμό, το παχύμετρο επιτρέπει την ανάγνωση μετρήσεων σε δύσκολες συνθήκες χαμηλού φωτισμού ή τη νύχτα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Αριθμός καταλόγου	YT-72030	YT-72031	YT-72032
Εύρος μέτρησης	0 - 150 mm	0 - 200 mm	0 - 300 mm
Ψήφισμα	0,01 mm / 0,0005"		
Ακρίβεια	±0,03 mm / ±0,001"		
Τροφοδοτικό	μία μπαταρία λιθίου 3V, τύπου CR2032		
Χωρητικότητα μπαταρίας	220 mAh		
Θερμοκρασία λειτουργίας	5°C ÷ 40°C / 41°F ÷ 104°F		
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-20°C ÷ 60°C / -4°F ÷ 140°F		

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

Το βερνιέρο πρέπει να μετακινείται μόνο αφού χαλαρώσετε τη βίδα ασφάλισης. Καθαρίστε τα εξαρτήματα του οργάνου όπως περιγράφεται στην ενότητα Συντήρηση. Ελέγξτε ότι όλα τα κουμπιά και η οθόνη λειτουργούν σωστά.

Ενεργοποιήστε το όργανο χρησιμοποιώντας τον διακόπτη ON/OFF. Εάν το όργανο δεν ανταποκρίνεται στα κουμπιά ή δεν εμφανίζει τιμή μέτρησης, πατήστε ξανά τον διακόπτη ON/OFF. Πατήστε το κουμπί mm/in για να επιλέξετε τη μονάδα μέτρησης (χιλιοστά ή ίντσες). Στη συνέχεια, ελέγξτε την αρχική ρύθμιση τιμής. Χαλαρώστε ελαφρά τη βίδα ρύθμισης και μετακινήστε το βερνιέρο μέχρι να συναντηθούν οι επιφάνειες μέτρησης. Βεβαιωθείτε ότι οι επιφάνειες μέτρησης είναι σταθερά στη θέση τους. Μόλις επιτευχθεί πλήρης επαφή, πατήστε το κουμπί ZERO για να μηδενίσετε την οθόνη.

ΜΕΘΟΔΟΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ

Χαλαρώστε ελαφρά τη βίδα στερέωσης και, στη συνέχεια, σύρετε τις επιφάνειες μέτρησης του οργάνου στο τεμάχιο εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι οι επιφάνειες μέτρησης είναι τοποθετημένες με ασφάλεια. Σφίξτε τη βίδα στερέωσης για να ασφαλίσετε το βερνιέρο στη θέση του στον οδηγό. Διαβάστε την τιμή μέτρησης από την οθόνη. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, χαλαρώστε ελαφρά τη βίδα στερέωσης και, στη συνέχεια, επαναφέρετε το βερνιέρο στην αρχική του θέση. Απενεργοποιήστε το όργανο πατώντας τον διακόπτη ON/OFF. Το κουμπί LIGHT ενεργοποιεί τον οπίσθιο φωτισμό της οθόνης. Σύρετε το κουμπί προς την κατεύθυνση του βέλους προς τα αριστερά για να φωτίσετε την οθόνη. Σύρετε ξανά το κουμπί προς τα αριστερά για να απενεργοποιήσετε τον οπίσθιο φωτισμό.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Τα ψηφία που αναβοσβήνουν ή η μη απόκριση κατά το πάτημα του διακόπτη ON/OFF υποδεικνύουν ότι η μπαταρία είναι χαμηλή. Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας και αντικαταστήστε την μπαταρία, τηρώντας τη σωστή πολικότητα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Διατηρείτε πάντα τη συσκευή στεγνή και καθαρή (τα υγρά μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στα κινούμενα μέρη). Καθαρίστε απαλά τη συσκευή με ένα βαμβακερό πανί. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ οξέα, βενζίνη, ασετόν ή άλλους διαλύτες για τον καθαρισμό.

Ποτέ μην εφαρμόζετε ηλεκτρικό φορτίο σε κανένα μέρος της συσκευής και ποτέ μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρονική πένα, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στο τσιπ της συσκευής.

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες με την τάση και τον τύπο που αναφέρονται στην ενότητα τεχνικών δεδομένων. Η διαρροή ηλεκτρολυτών ή η τοποθέτηση των μπαταριών ανάποδα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή. Για εξοικονόμηση ενέργειας, απενεργοποιήστε τη συσκευή εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Συνιστάται επίσης να αφαιρέσετε την μπαταρία εάν η συσκευή πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, για να αποτρέψετε την αποφόρτιση της μπαταρίας ή πιθανή ζημιά από διαρροή. Ελέγχετε πάντα την αρχική (μηδενική) ρύθμιση πριν από τη λήψη μιας μέτρησης, καθώς μια λανθασμένη ρύθμιση μπορεί να οδηγήσει σε ανακριβή αποτελέσματα.

ΔΙΑΓΝΩΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Αιτία	Μέθοδος λύσης
Αναβοσβήνουν τα ψηφία στην οθόνη	Η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή	Αντικαταστήστε την μπαταρία
Δεν υπάρχει οθόνη	Η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή	Αντικαταστήστε την μπαταρία
	Η μπαταρία δεν έχει καλή επαφή	Διορθώστε τη θέση της μπαταρίας ανάλογα με την πολικότητα
Η οθόνη εμφανίζει αριθμούς αλλά δεν ανταποκρίνεται στην κίνηση του ρυθμιστικού	Στιγμιαία διακοπή ρεύματος	Αφαιρέστε την μπαταρία και τοποθετήστε την ξανά μετά από 30 δευτερόλεπτα

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Този водоустойчив електронен шублер е устройство, използвано за точно измерване на дължина, ширина, дълбочина, стъпка и диаметър. Благодарение на подсветения си дисплей, шублерът позволява отчитане на измервания в трудни условия на слаба светлина или през нощта.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Каталожен номер	YT-72030	YT-72031	YT-72032
Диапазон на измерване	0 - 150 mm	0 - 200 mm	0 - 300 mm
Резолуция	0,01 mm / 0,0005"		
Точност	$\pm 0,03$ mm / $\pm 0,001$ "		
Захранване	една 3V литиева батерия, тип CR2032		
Капацитет на батерията	220 mAh		
Работна температура	5°C ÷ 40°C / 41°F ÷ 104°F		
Температура на съхранение	-20°C ÷ 60°C / -4°F ÷ 140°F		

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Нониусът трябва да се мести само след разхлабване на фиксиращия винт. Почистете компонентите на инструмента, както е описано в раздела „Поддръжка“. Проверете дали всички бутони и дисплеят функционират правилно.

Включете инструмента, като използвате превключвателя ON/OFF. Ако инструментът не реагира на бутоните или не показва стойност на измерване, натиснете отново превключвателя ON/OFF. Натиснете бутона mm/in, за да изберете мерната единица (милиметри или инчове). След това проверете началната настройка на стойността. Разхлабете леко фиксиращия винт и след това преместете нониуса, докато измервателните повърхности се докоснат. Уверете се, че измервателните повърхности са здраво закрепени на мястото си. След като се постигне пълен контакт, натиснете бутона ZERO, за да нулирате дисплея.

МЕТОД НА ИЗМЕРВАНЕ

Разхлабете леко фиксиращия винт, след което плъзнете измервателните повърхности на инструмента върху детайла. Уверете се, че измервателните повърхности са позиционирани здраво. Затегнете фиксиращия винт, за да заключите нониуса на място върху водача. Прочетете измерената стойност от дисплея. След приключване на работата разхлабете леко фиксиращия винт, след което върнете нониуса в първоначалното му положение. Изключете инструмента, като натиснете превключвателя ON/OFF.

Бутонът LIGHT включва подсветката на екрана. Плъзнете бутона по посока на стрелката наляво, за да осветите екрана. Плъзнете бутона отново наляво, за да изключите подсветката.

СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

Мигащите цифри или липсата на реакция при натискане на превключвателя ON/OFF показват, че батерията е изтощена. Отворете капака на отделението за батерии и сменете батерията, като спазвате правилната полярност.

ПОДДРЪЖКА

Винаги поддържайте устройството сухо и чисто (течностите могат да повредят движещите се части). Почиствайте устройството внимателно с памучна кърпа. Никога не използвайте киселини, бензин, ацетон или други разтворители за почистване.

Никога не прилагайте електрическо натоварване към която и да е част от устройството и никога не използвайте електронна писалка, тъй като това може да повреди чипа на устройството.

Използвайте само батерии с напрежение и тип, посочени в раздела с технически данни. Изтичането на електролит или поставянето на батериите обратно може да повреди устройството.

За да пестите енергия, изключвайте устройството, ако няма да го използвате за продължителен период от време. Препоръчително е също да извадите батерията, ако устройството ще се съхранява за продължителен период от време, за да предотвратите нейното изтощаване или евентуални повреди от протичане. Винаги проверявайте началната (нулева) настройка, преди да извършите измерване, тъй като неправилната настройка може да доведе до неточни резултати.

ДИАГНОСТИКА НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Причина	Метод на решение
Мигащи цифри на дисплея	Напрежението на батерията е твърде ниско	Сменете батерията
Няма дисплей	Напрежението на батерията е твърде ниско	Сменете батерията
	Батерията няма добър контакт	Коригирайте позицията на батерията според полярността
Дисплеят показва числа, но не реагира на преместване на плъзгача	Моментно прекъсване на захранването	Извадете батерията и я поставете отново след 30 секунди

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Um paquímetro eletrônico à prova d'água é um instrumento que é usado para fazer medições precisas de comprimento, largura, profundidade, passo e diâmetros. Graças à função de retroiluminação, o paquímetro permite-lhe ler as medições em condições exigentes, com pouca luz ou depois de escurecer.

ESPECIFICAÇÕES

Número da peça	YT-72030	YT-72031	YT-72032
Faixa de medição	0 - 150 mm	0 - 200 mm	0 - 300 mm
Resolução	0,01 mm / 0,0005"		
Exatidão	$\pm 0,03$ mm / $\pm 0,001$ "		
Alimentação	uma bateria de lítio 3V, tipo CR2032		
Capacidade da bateria	220 mAh		
Temperatura de Funcionamento	5°C ÷ 40°C / 41°F ÷ 104°F		
Temperatura de armazenamento	-20°C ÷ 60°C / -4°F ÷ 140°F		

PREPARANDO-SE PARA O TRABALHO

Mova o Vernier apenas depois de desenroskar o parafuso fixo. Limpe os componentes do instrumento de acordo com a secção Manutenção. Verifique se todos os botões e exibição estão funcionando corretamente.

Ligue a ferramenta com o interruptor ON/OFF. Se o instrumento não responder aos botões ou não exibir os valores medidos, pressione o interruptor ON/OFF novamente. Pressione o botão mm/in para selecionar a unidade de medida (milímetros ou polegadas). Em seguida, verifique a configuração do valor inicial. Desaperte levemente o parafuso de fixação e, em seguida, mova o vernier para a posição de contacto das superfícies de medição. Certifique-se de que as superfícies de medição estão estáveis. Quando o contato total for atingido, pressione o botão ZERO para redefinir a indicação de exibição.

MÉTODO DE MEDIÇÃO

Desenrosque ligeiramente o parafuso regulado e, em seguida, deslize as superfícies de medição do instrumento sobre a peça. Certifique-se de que as superfícies de medição estão estáveis. Aperte o parafuso de fixação para bloquear a posição de Vernier na cerca. Leia o valor medido no visor. Quando o trabalho estiver terminado, desenrosque ligeiramente o parafuso de ajuste e, em seguida, devolva o vernier à posição inicial. Desligue o instrumento pressionando o interruptor ON/OFF.

O botão LIGHT é usado para ativar a função de luz de fundo da tela. Mova o botão conforme indicado pela seta para a esquerda para que o ecrã fique iluminado. Mover o botão para a esquerda novamente desliga a luz de fundo.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

Dígitos cintilantes ou nenhuma resposta ao pressionar o interruptor ON/OFF significa que a bateria está vazia. Abra a tampa do compartimento das baterias e substitua-a, certificando-se de que está na polaridade correta.

MANUTENÇÃO

Mantenha sempre o instrumento seco e limpo (os líquidos podem danificar as peças móveis). O instrumento deve ser limpo suavemente com um pano de algodão. Nunca use ácidos, gasolina, acetona ou outros solventes para limpeza.

Nunca exerça qualquer carga elétrica em qualquer parte do instrumento e nunca utilize uma caneta eletrônica, pois isso pode danificar o chip do instrumento.

Utilize apenas baterias da tensão e do tipo especificados na secção de dados técnicos. Vazamento de eletrólito ou inserção reversa da bateria pode danificar o instrumento.

Para poupar energia, desligue o aparelho se quiser deixá-lo sem uso durante muito tempo. Além disso, recomenda-se remover a bateria se o dispositivo for armazenado por um longo período de tempo para evitar descarga ou possíveis danos devido ao vazamento de eletrólitos. Verifique sempre a configuração do valor inicial (zero) antes da medição, pois uma configuração incorreta pode levar a resultados incorretos.

DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Como resolver
Dígitos intermitentes no visor	Tensão da bateria muito baixa	Substitua a bateria
Sem visor	Tensão da bateria muito baixa	Substitua a bateria
	A bateria não tem bom contato	Ajuste a posição da bateria de acordo com a polaridade
O visor mostra dígitos, mas não responde ao movimento do controle deslizante	Perturbações temporárias de energia	Remova a bateria e volte a ligá-la após 30 segundos

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Ovaj voodootporni elektronički kaliper je uređaj koji se koristi za precizno mjerenje duljine, širine, dubine, razmaka i promjera. Zahvaljujući pozadinskom osvjetljenju zaslona, kaliper omogućuje očitavanje mjerenja u zahtjevnim uvjetima slabog osvjetljenja ili noću.

TEHNIČKI PODACI

Broj kataloga	YT-72030	YT-72031	YT-72032
Mjerni raspon	0 - 150 mm	0 - 200 mm	0 - 300 mm
Rezolucija	0,01 mm / 0,0005"		
Točnost	±0,03 mm / ±0,001"		
Napajanje	jedna 3V litijeva baterija, tip CR2032		
Kapacitet baterije	220 mAh		
Radna temperatura	5°C ÷ 40°C / 41°F ÷ 104°F		
Temperatura skladištenja	-20°C ÷ 60°C / -4°F ÷ 140°F		

PRIPREMA ZA RAD

Vernier treba pomicati tek nakon otpuštanja vijka za podešavanje. Očistite komponente instrumenta kako je opisano u odjeljku Održavanje. Provjerite rade li sve tipke i zaslon ispravno.

Uključite instrument pomoću prekidača ON/OFF. Ako instrument ne reagira na tipke ili ne prikazuje mjernu vrijednost, ponovno pritisnite prekidač ON/OFF. Pritisnite tipku mm/in za odabir mjerne jedinice (milimetri ili inči). Zatim provjerite početnu vrijednost. Lagano otpustite vijak za podešavanje, a zatim pomičite nonius dok se mjerne površine ne spoje. Provjerite jesu li mjerne površine čvrsto na mjestu. Nakon što se postigne potpuni kontakt, pritisnite tipku ZERO za poništavanje prikaza.

METODA MJERENJA

Lagano otpustite vijak za podešavanje, a zatim kliznim pokretima postavite mjerne površine instrumenta na obradak. Provjerite jesu li mjerne površine sigurno postavljene. Zategnite vijak za podešavanje kako biste učvrstili nonius na vodilici. Očitajte izmjerenu vrijednost sa zaslona. Nakon završetka rada, lagano otpustite vijak za podešavanje, a zatim vratite nonius u prvobitni položaj. Isključite instrument pritiskom na prekidač ON/OFF.

Gumb LIGHT uključuje pozadinsko osvjetljenje zaslona. Pomaknite gumb u smjeru strelice ulijevo da biste osvijetlili zaslon. Ponovno pomaknite gumb ulijevo da biste isključili pozadinsko osvjetljenje.

ZAMJENA BATERIJE

Trepćuće znamenke ili izostanak odziva prilikom pritiskanja prekidača ON/OFF označavaju da je baterija slaba. Otvorite poklopac odjeljka za baterije i zamijenite bateriju, pazite na ispravan polaritet.

ODRŽAVANJE

Uređaj uvijek držite suhim i čistim (tekućine mogu oštetiti pokretne dijelove). Uređaj nježno čistite pamučnom krpom. Nikada ne koristite kiseline, benzin, aceton ili druga otapala za čišćenje.

Nikada ne primjenjujte električno opterećenje na bilo koji dio uređaja i nikada ne koristite elektroničku olovku jer to može oštetiti čip uređaja.

Koristite samo baterije s naponom i tipom navedenim u odjeljku s tehničkim podacima. Curenje elektrolita ili umetanje baterija naopako može oštetiti uređaj.

Radi uštede energije, isključite uređaj ako se neće koristiti dulje vrijeme. Također se preporučuje uklanjanje baterije ako će se uređaj skladištiti dulje vrijeme kako biste spriječili pražnjenje baterije ili moguća oštećenja od curenja. Uvijek provjerite početnu (nultu) postavku prije mjerenja, jer netočna postavka može dovesti do netočnih rezultata.

DIJAGNOSTIKA PROBLEMA

Problem	Uzrok	Metoda rješenja
Trepćuće brojeke na zaslonu	Napon baterije prenizak	Zamijenite bateriju
Nema prikaza	Napon baterije prenizak	Zamijenite bateriju
	Baterija nema dobar kontakt	Ispravite položaj baterije prema polaritetu
Zaslon prikazuje brojeve, ali ne reagira na pomicanje klizača	Trenutni prekid struje	Izvadite bateriju i ponovno je umetnite nakon 30 sekundi

خصائص المنتج

هذا الفرجار الإلكتروني المقاوم للماء هو جهاز يُستخدم لقياس الطول والعرض والعمق والزاوية والقطر بدقة. بفضل شاشته ذات الإضاءة الخلفية، يتيح الفرجار قراءة القياسات في ظروف الإضاءة المنخفضة الصعبة أو في الليل.

البيانات الفنية

رقم الكتلوج	YT٧٢٠٣٠٠	YT٧٢٠٣١٠	YT٧٢٠٣٢٠
نطاق القياس	١٥٠ - ٠ ملم	٢٠٠ - ٠ ملم	٣٠٠ - ٠ ملم
دقة	٠,٠١ مم / ٠,٠٠٥ بوصة		
دقة	± ٠,٠٣ مم / ± ٠,٠٠١ بوصة		
مزود الطاقة	CR٢٠٣٢ بطارية ليثيوم واحدة ٣ فولت، نوع		
سعة البطارية	٢٢٠ ملي أمبير		
درجة حرارة التشغيل	٥ درجة مئوية ÷ ٤٠ درجة مئوية / ٤١ درجة فهرنهايت ÷ ١٠٤ درجة فهرنهايت		
درجة حرارة التخزين	٢٠٠ درجة مئوية ÷ ٦٠ درجة مئوية / ٤٠ درجة فهرنهايت ÷ ١٤٠ درجة فهرنهايت		

الاستعداد للعمل

لا يجوز تحريك الفرجار إلا بعد فك برغي الضبط. نظّف مكونات الجهاز كما هو موضح في قسم الصيانة. تأكد من أن جميع الأزرار والشاشة تعمل بشكل صحيح.

شغل الجهاز باستخدام مفتاح التشغيل/الإيقاف. إذا لم يستجب الجهاز للأزرار أو لم يعرض قيمة قياس، فاضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف مرة أخرى. اضغط على زر «م/بوصة» لاختيار وحدة القياس (المليمتر أو بوصة). ثم تحقق من القيمة الأولية. رخ برغي الضبط قليلاً، ثم حرك الفرجار حتى تلتقي أسطح القياس. تأكد من تثبيت أسطح القياس بإحكام. بعد التلامس الكامل، اضغط على زر «صفر» لضبط الشاشة على الصفر.

طريقة القياس

قم بفك برغي الضبط قليلاً، ثم حرك أسطح القياس للجهاز على قطعة العمل. تأكد من تثبيت أسطح القياس بإحكام. أحكم ربط برغي الضبط لتثبيت الفرجار في مكانه على الدليل. اقرأ قيمة القياس على الشاشة. بعد الانتهاء من العمل، قم بفك برغي الضبط قليلاً، ثم أعد الفرجار إلى موضعه الأصلي. أوقف تشغيل الجهاز بالضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف.

يُشغّل زر الإضاءة الخلفية للشاشة. حرك الزر باتجاه السهم الأيسر لإضاءة الشاشة. حرك الزر يساراً مرة أخرى لإيقاف الإضاءة الخلفية.

استبدال البطارية

يشير وميض الأرقام أو عدم الاستجابة عند الضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف إلى انخفاض مستوى شحن البطارية. افتح غطاء حجرة البطارية وأعد تركيبها، مع مراعاة قطبيتها الصحيحة.

صيانة

حافظ دائماً على الجهاز جافاً ونظيفاً (السوائل قد تلتف الأجزاء المتحركة). نظّف الجهاز برفق بقطعة قماش قطنية. لا تستخدم أبداً الأحماض أو البنزين أو الأسيتون أو أي مذيبات أخرى للتنظيف.

لا تطبق أبداً أي حمل كهربائي على أي جزء من الجهاز ولا تستخدم قلماً إلكترونياً أبداً لأنه قد يؤدي إلى تلف شريحة الجهاز. استخدم فقط البطاريات بالجهد والنوع المحددين في قسم البيانات الفنية. قد يؤدي تسرب الإلكتروليت أو إدخال البطاريات بشكل عكسي إلى تلف الجهاز.

لتوفير الطاقة، أوقف تشغيل الجهاز إذا لم يُستخدم لفترة طويلة. يُنصح أيضاً بإزالة البطارية إذا كنت ستخزن الجهاز لفترة طويلة لمنع تفريغ شحن البطارية أو أي تلف محتمل ناتج عن التسريب. تحقق دائماً من الإعداد الأولي (صفر) قبل إجراء القياس، لأن الإعداد غير الصحيح قد يؤدي إلى نتائج غير دقيقة.

تشخيص المشاكل

مشكلة	سبب	طريقة الحل
أرقام وامضة على الشاشة	جهد البطارية منخفض جداً	استبدال البطارية
لا يوجد عرض	جهد البطارية منخفض جداً	استبدال البطارية
	البطارية ليس لها اتصال جيد	تصحيح موضع البطارية حسب القطبية
تعرض الشاشة أرقاماً ولكنها لا تستجيب لتحريك شريط التمرير	انقطاع التيار الكهربائي مؤقتاً	قم بإزالة البطارية ثم أعد إدخالها بعد ٣٠ ثانية